

Cabinets & Counter Models

FD2-10 Controller with LCD55 Display

English

Français

Deutsch



A Division of ITW Ltd
Foster Refrigerator
Oldmedow Road
King's Lynn
Norfolk, PE30 4JU
United Kingdom

00-570033 August 2013 Issue 1

Call: +44 (0)843 216 8800

Fax: +44 (0)843 216 4700
www.fosterrefrigerator.co.uk

Email: support@foster-uk.com

Important Note to the Installer:

Please ensure that this document is passed to the user as it contains important guidelines on operation, loading, cleaning and general maintenance and should be kept for reference.

General Electrical Safety

Foster Refrigerator recommends that the equipment is electrically connected via a Residual Current Device; such as a Residual Current Circuit Breaker (RCCB) type socket, or through a Residual Current Circuit Breaker with Overload Protection (RCBO) supplied circuit.

Disposal Requirements

If not disposed of properly all refrigerators have components that can be harmful to the environment. All old refrigerators must be disposed of by appropriately registered and licensed waste contractors, and in accordance with national laws and regulations.

Start-Up and Test Sequence

After unpacking, clean and allow the cabinet to stand for 2 hours before turning on (cleaning directions supplied within this manual). Ensure the cabinet is situated away from both hot and cold air sources, as this will affect its performance. Make sure that a minimum clearance of 150mm above the cabinet is available for ventilation and effective operation. Connect the unit to a suitable mains power outlet and turn the supply on. Do not plug or unplug the unit with wet hands.

Cabinets & counters are supplied ready for operation.

After connecting the unit to the mains the display will briefly show a dash in the centre of the screen. This will then show **OFF**

Press and hold the **⏻** button for 3 seconds then release. (If pressed and held for 5 seconds then released will start the 'Test Sequence').

To cancel the 'Test Sequence' press and release the **⏻** button during the test.

If not pressed the test will continue and when complete the controller will wait 1 minute, then resume normal operation.

User Adjustments**To Check Storage Temperature Set Point**

Press the **i set** button for at least half a second to display the set point.

Manual Defrost

To initiate a manual defrost press and hold the defrost button for 2 seconds

**Set Unit to Standby**


When pressing the **⏻** button for 3 seconds, the unit will enter the standby mode and display **OFF**. This indication will be displayed while the unit is not operating but with mains power applied to the unit. This mode may be used for interval cleaning regimes and short periods when the unit is not required.

For extended periods of inactivity the mains supply should be isolated.

Alarms and Warnings

do

Door Open Alarm (only applies to cabinets fitted with door switches)

The alarm will sound but can be silenced by pressing 

The display will continue to show the alarm message until cancelled by shutting the door. If the alarm cannot be cancelled in this way please call your Service Provider.

hi

Internal High and Low Temperature Alarms

In both cases the alarm will sound but can be silenced by pressing any button.

The unit will display the warning and continue to allow the cabinet to operate, in order to achieve either a higher or lower temperature to rectify the fault.

If this is successful then the alarm will clear.

Lo

If the fault is not rectified then the alarm will sound again (after the preset time period set within the parameters has elapsed) and you will need to call your service provider to arrange a repair.

E1

Air Temperature Probe T1 Failure

The alarm will sound but can be silenced by pressing any button. There is no further action that can be taken by the user in this instance; therefore call your service provider as soon as possible. During this period the unit will continue to operate but performance will be reduced.

E2

Evaporator Temperature Probe T2 Failure (Freezer Cabinets Only)

The alarm will sound but can be silenced by pressing any button.

There is no further action that can be taken by the user in this instance; therefore call your service provider as soon as possible. During this period the unit will continue to operate satisfactorily, but this failure will have an effect on the defrost and therefore efficiency if not corrected.

Shelf Supports

The unit has slotted removable shelf supports allowing flexible shelf positioning. Ensure the trayslides/clips are fitted parallel and level.

When loading product onto the shelves ensure that it does not overflow the rear and sides as this will restrict airflow throughout the cabinet.

Lighting

Where fitted the light can be turned on or off by pressing and releasing the



Load/Product Distribution and Airflow

Product should be evenly distributed throughout the cabinet or counter.

For both cabinets and counters, no more than 40kg should be placed on each shelf, basket or drawer. Product should be placed in a way that ensures air can circulate around/through it.

Cleaning and Maintenance

Important: Before cleaning, the unit should be put into standby and then the power supply should be turned off at the mains. Please do not plug or unplug the unit with wet hands. Only when cleaning has been completed and the unit is dry should the cabinet be turned back on at the mains. Using high pressure water jets or lances is prohibited; the warranty will not cover problems that result from failure to heed the above warning.

Regular Maintenance:

- > As and when required remove all product and shelving (beware of cold and or sharp components) from the unit. Clean exterior and interior surfaces with mild liquid detergent, following the directions on the pack at all times. Rinse surfaces with a damp cloth containing clean water. Never use wire wool, scouring pads/powders or high alkaline cleaning agents i.e bleaches, acids and chlorines as these may cause damage. Dry the unit thoroughly before re-using.
- > Cleaning the condenser at least once a month (it is located behind the unitcover); beware of hot and possible sharp components).
On both the cabinet and counter remove the unit cover securing screw(s) positioned underneath the front of the unitcover. Pull the cover forward and it will release from the securing pegs to allow access to the condenser coil.
Once the cover is removed please do not leave the unit unattended. Use a soft brush or vacuum cleaner to remove dirt/dust. If there are any stubborn grease deposits left on or through the condenser call your supplier to carry out a full service (this is normally chargeable). Failure to maintain the condenser may invalidate the warranty of the condensing unit and cause premature failure of the motor/compressor. **DO NOT** use a wire brush to clean the condenser. Re-fit any panels removed after cleaning.
- > Door gaskets should be inspected on a regular basis and replaced if damaged. To clean, wipe with a warm damp soapy cloth followed by a clean damp cloth. Finally thoroughly dry before closing the door.
- > Shelves, baskets and their supports should be removed to clean. The shelves are dishwasher safe; however the supports should be cleaned with warm soapy water then rinsed and dried.

Before calling your supplier please make sure that:

- a) The plug has not come out of the socket and the mains power supply is on i.e. is the controller illuminated?
- b) Check to see if the unit is in standby
- c) The fuse has not blown
- d) The cabinet is positioned correctly – cold or warm air sources are not affecting the performance
- e) The condenser is not blocked or dirty
- f) The products are placed in the unit correctly
- g) Defrost is not in progress or required

If the reason for the malfunction cannot be identified, disconnect the electrical supply to the unit and contact your supplier. When requesting a service call, please quote the model and serial number which can be found on the silver label located on the inside of the unit (starts E.....).

Information importante à destination de l'installateur.

Transmettre impérativement ce document à l'utilisateur final. Il contient des recommandations importantes concernant le fonctionnement, le chargement, le nettoyage et la maintenance générale et il doit être conservé comme référence.

Sécurité électrique

Foster Refrigerator recommande aux utilisateurs que l'équipement soit raccordé électriquement sur une alimentation pourvue d'une protection contre les surcharges ou les défauts électriques (disjoncteur différentiel).

Mise au rebut


S'ils ne sont pas éliminés correctement, tous les réfrigérateurs contiennent des composants qui peuvent présenter un risque pour l'environnement. Tous les vieux réfrigérateurs doivent être éliminés par des entrepreneurs agréés et autorisés pour l'évacuation des déchets conformément à la réglementation en vigueur.


Séquence de mise en marche et de test**Après avoir enlevé l'emballage et avant de le mettre en marche, laisser l'appareil reposer 2 heures et procéder à son nettoyage minutieux selon les modalités indiquées ci-après.**

Pour ne pas affecter ses performances, ne pas placer l'appareil proche d'une source d'air froid ou chaud. Pour une bonne ventilation et un fonctionnement optimum, assurez-vous de laisser un espace minimum de 150 mm autour de l'armoire. Connectez-le à une prise secteur appropriée et mettez-le sous tension. **Ne jamais** brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées

Les armoires et meubles bas sont livrés prêts à fonctionner.


Une fois que l'appareil est connecté au secteur, l'écran affichera brièvement un tableau de bord au centre de l'écran. Celui-ci indiquera ensuite $\square F F$

Appuyez et maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes, avant de le relâcher. (La "séquence test" commencera si vous gardez ce bouton enfoncé pendant 5 secondes avant de le relâcher).

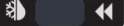
Pour annuler la "séquence test" appuyez et relâchez le bouton  pendant le test.

Si vous n'appuyez pas sur le bouton, le test se poursuivra. Une fois le test terminé, le contrôleur attendra 1 minute, avant de revenir à un fonctionnement normal.


Réglages de l'utilisateur**Pour vérifier la température de consigne de stockage**

Appuyez sur le bouton  **set** pendant au moins une demi seconde ce qui affichera la température de consigne.

Dégivrage manuel

Pour démarrer le dégivrage manuel, appuyer le bouton  et le maintenir enfoncé pendant 2 secondes

Mise en veille de l'appareil

Si vous appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes, l'appareil et son affichage se mettront en veille *OFF*


Cette indication s'affiche lorsque l'appareil en veille est connecté au secteur. Ce mode peut-être utilisé lors des cycles de nettoyage programmés et si l'appareil n'est pas utilisé pour de courtes durées.

Pour des périodes d'inactivité plus importantes, il est nécessaire de déconnecter l'appareil du secteur.

Alarmes et avertissements

Alarme de porte ouverte (valable uniquement pour les armoires équipées de commutateurs de porte)

do

Cette alarme retentira si la porte est ouverte trop longtemps, mais peut être éteinte en appuyant sur 

L'affichage continuera à montrer un message d'alarme qui sera annulé par la fermeture de la porte.

Veillez appeler votre fournisseur de service si l'alarme n'est pas annulée de cette façon.

Alarmes haute et basse température interne

hi

En cas d'anomalie de température, une alarme se déclenche. Elle pourra être éteinte en appuyant sur n'importe quelle touche.

L'appareil affichera l'avertissement et continuera de fonctionner, afin de restaurer une température plus haute ou plus basse et ainsi corriger l'anomalie.

Lo

L'alarme s'éteindra d'elle-même si la température revient à la normale.

Si l'anomalie persiste, l'alarme se re-déclenche (après que la période définie par les paramètres de l'armoire pour rétablir la température se soit écoulée) et vous devrez contacter votre fournisseur de services pour réparation.

Panne de la sonde de température de l'air T1

E1

En cas de panne de la sonde de température de l'air T1, une alarme se déclenche. Elle pourra être éteinte en appuyant sur n'importe quelle touche.

Dans ce cas, aucune autre mesure ne peut être prise par l'utilisateur. Par conséquent veuillez contacter votre fournisseur de services dès que possible. L'appareil continuera à fonctionner malgré tout mais ses performances seront réduites.

Panne de la sonde d'évaporateur T2 (Armoires congélateurs uniquement)

E2

L'alarme se déclenche en cas d'anomalie de sonde T2. Elle peut être éteinte en appuyant sur n'importe quel bouton.

Dans ce cas, aucune autre mesure ne peut être prise par l'utilisateur, par conséquent veuillez contacter votre fournisseur de services dès que possible. L'appareil continuera à fonctionner de manière satisfaisante, mais si la panne n'est pas réparée, celle-ci aura un impact sur le dégivrage et donc sur l'efficacité.

Glissières

L'appareil comporte des glissières amovibles qui peuvent être insérés sur différentes hauteurs pour permettre une flexibilité dans l'agencement des clayettes. Vérifiez que les glissières/clips des bacs sont placés parallèles et à niveau.

Lorsque vous placez des produits sur les clayettes, veillez à ce qu'ils ne dépassent ni à l'arrière ni sur les côtés car cela réduirait la circulation d'air dans l'armoire.

Éclairage

Sur les armoires équipées d'éclairage, la lumière peut être activée ou désactivée en appuyant et

en relâchant le bouton 

Circulation d'air et remplissage/répartition des produits

Les produits doivent être placés de manière uniforme dans l'armoire ou le comptoir. Il ne faut pas placer plus de 40kg sur chaque clayettes, bac, ou tiroir, aussi bien pour les meubles bas. Les produits doivent être placés de façon à ce que l'air puisse circuler autour/au travers d'eux.

Nettoyage et entretien

Important : Avant de nettoyer l'appareil, le mettre en veille et le déconnecter de la source d'alimentation. Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil les mains humides. Ne remettre l'armoire sous tension qu'une fois le nettoyage terminé et l'appareil sec. Utilisant des jets d'eau à haute pression ou des lances est interdite; la garantie ne couvre pas les problèmes résultant de non-respect de l'avertissement ci-dessus.

Entretien courant :

- > Si nécessaire, vider entièrement le contenu de l'appareil et retirer toutes les clayettes (Attention le matériel peut être très froid et comporter des parties coupantes). Nettoyer les surfaces intérieures et extérieures de l'appareil avec un détergeant doux et en suivant scrupuleusement les indications figurant sur l'emballage. Rincez à l'eau claire en utilisant un chiffon humide. Ne jamais utiliser de paille de fer ou d'éponges/poudres à récurer ou d'agents nettoyants au ph faible c.-à.-d. javel, acides et chlorures, car ceux-ci qui pourraient détériorer les surfaces de l'appareil. Séchez minutieusement l'appareil avant toute nouvelle utilisation.
- > Nettoyez le condenseur au moins une fois par mois (il est situé derrière le capot de l'unité de froid); attention aux éléments potentiellement chauds ou tranchants). Pour les armoires comme pour les meubles bas, retirez la ou les vis de fixation du capot de l'unité situées sous la partie avant de l'unité de froid. Tirez le capot vers l'avant ce qui le détachera des pinces de fixation et vous permettra d'accéder à la bobine du condenseur. Une fois le couvercle retiré, veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance. Utilisez une brosse douce ou un aspirateur pour enlever la poussière ou toute trace de saleté. En cas de dépôts de graisse tenaces sur ou dans le condenseur, contactez votre fournisseur afin de convenir d'un entretien complet (cette intervention est généralement payante). Le défaut d'entretien du condenseur est susceptible d'entraîner l'annulation de la garantie de l'unité de condensation et d'entraîner une défaillance prématurée du moteur ou du compresseur. **NE PAS** utiliser de brosse métallique pour nettoyer le condenseur. Une fois le nettoyage effectué, réinstallez les panneaux enlevés.
- > Les joints de porte doivent être inspectés régulièrement et remplacés s'ils sont endommagés. Leur nettoyage doit être effectué à l'aide d'un chiffon humidifié d'un liquide savonneux tiède. Puis les essuyer à l'aide d'un chiffon propre et humide. Séchez minutieusement et complètement avant de fermer la porte.
- > Retirez les clayettes, les bacs et les glissières pour faciliter le nettoyage. Les clayettes sont lavables en lave-vaisselle, cependant les supports doivent être nettoyés avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincés et séchés.

Avant d'appeler votre installateur, assurez-vous que :

- a) l'appareil est bien branché sur le secteur et que l'alimentation électrique fonctionne, c'est-à-dire que le régulateur est allumé.
- b) L'appareil n'est pas en mode veille.
- c) Le fusible n'a pas sauté.
- d) L'appareil est posée correctement - des sources d'air chaud ou froid n'affectent pas les performances.
- e) Le condenseur n'est ni sale ni obstrué
- f) Les marchandises sont correctement réparties à l'intérieur.
- g) Le dégivrage n'est pas en cours ou requis.

Si la raison de la défaillance ne peut être identifiée, débrancher l'alimentation électrique de l'appareil et contacter votre installateur. Lors de la demande d'intervention, mentionner le modèle et le numéro de série qui se trouvent sur la plaque signalétique argentée située à l'intérieur de l'armoire (commençant par E.....).

Wichtiger Hinweis für die Installation :

Wenn Sie nicht der Nutzer des Geräts sind, geben Sie diese Bedienungsanleitung bitte an diesen weiter, da sie wichtige Regeln zu Betrieb, Verwendung, Reinigung und Wartung enthält und für Referenzzwecke aufbewahrt werden sollte.

Allgemeine Elektrische Sicherheit

Foster Refrigerator empfiehlt, das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzvorrichtung an die Stromversorgung anzuschließen, etwa eine Steckdose mit FI-Schutzschalter (RCCB) oder FI/LS-Schutzschalter (RCBO).

Entsorgungsvorschriften

Alle Kühlschränke enthalten Teile, die bei unsachgemäßer Entsorgung eine Gefahr für die Umwelt darstellen können. Alle ausgedienten Kühlschränke müssen daher von ordnungsgemäß registrierten und lizenzierten Abfallentsorgungsbetrieben und gemäß den Gesetzen und Vorschriften des jeweiligen Landes entsorgt werden..

Inbetriebnahme und Prüffolge


Nach dem Auspacken reinigen Sie den Schrank und lassen Sie ihn 2 Stunden stehen, bevor Sie ihn einschalten (Reinigungsanweisungen finden Sie in dieser Anleitung).

Stellen Sie sicher, dass sich der Schrank an einem Platz befindet, an dem er weder heißer noch kalter Luft ausgesetzt ist, die die Leistung beeinträchtigen könnte. Stellen Sie für die Luftzirkulierung und der ordnungsgemäßen Funktion des Schrankes sicher, dass ein Mindestabstand von 150mm oberhalb des Schrankes eingehalten wird.

Schließen Sie den Schrank an eine geeignete Stromversorgung an und schalten Sie das Gerät ein. Schließen Sie das Gerät nicht an oder ab, wenn Ihre Hände nass sind.

Schränke und Truhen werden in betriebsbereitem Zustand geliefert.



Nachdem Sie das Gerät an der Stromversorgung angeschlossen haben, erscheint zunächst ein Querstrich in der Bildschirmmitte. Dann erscheint die Anzeige **OFF**

Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, lassen Sie sie dann wieder los. (Wenn Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten und dann loslassen, wird die Prüffolge gestartet.)

Um die Prüffolge abzubrechen, Taste  drücken und loslassen.



Wird die Taste nicht gedrückt, wird die Prüfung fortgesetzt, und nach Abschluss wartet die Steuerung eine Minute lang und nimmt dann den Normalbetrieb wieder auf.

Benutzer-Einstellungen**Eingestellte Kühltemperatur überprüfen**


Taste   wenigstens eine halbe Sekunde lang gedrückt halten, um den eingestellten Wert anzuzeigen.

Manuelles Abtauen

Halten Sie die Taste „Abtauen“ (Defrost) 2 Sekunden lang gedrückt, um einen manuellen

Abtauvorgang einzuleiten  

Gerät auf Standby stellen

Wenn Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt halten, wird der Standby-Modus aktiviert. Es erscheint dann die Anzeige **OFF**


Diese Anzeige erscheint, wenn das Gerät außer Betrieb, aber weiterhin an die Stromquelle angeschlossen ist. Dieser Modus eignet sich für Zwischenreinigungen und kurzzeitige Außerbetriebnahmen.

Wird das Gerät über längere Zeit außer Betrieb genommen, sollte es von der Stromquelle getrennt werden.

Alarme und Warnsignale

do

Door Open Alarm (nur bei Schränken mit Türschaltern)

Der akustische Alarm lässt sich stumm schalten durch Drücken der Taste 

Die Alarmmeldung wird weiterhin angezeigt, bis die Tür geschlossen wird.

Wenn der Alarm dadurch nicht ausgeschaltet wird, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten.

hi

Interner Alarm Hoch-, Tieftemperatur

In beiden Fällen ertönt Alarm, dieser kann jedoch durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden. Das Display zeigt die Warnung und das Gerät arbeitet weiter, um eine höhere bzw. niedrigere Temperatur zu erreichen und somit den Fehler zu beheben. Wenn dies erfolgreich ist, erlischt die Warnung.

Lo

Falls der Fehler nicht behoben ist, ertönt der Alarm noch einmal (nach Ablauf der in den Parametern festgelegten Zeit). In diesem Fall benachrichtigen Sie bitte einen Kundendienst zur Behebung des Fehlers.

E1

Lufttemperaturfehler T1

Der Alarm ertönt, kann jedoch durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden. Es ist in diesem Fall erforderlich, den Kundendienst zu benachrichtigen. Das Gerät läuft weiter, gegebenenfalls bei reduzierter Leistung

E2

Störung Temperaturfühler Verdunster T2 (nur bei Gefrierschränken)

Der akustische Alarm kann durch Drücken einer beliebigen Taste stumm geschaltet werden.

In diesem Fall kann der Nutzer keine weiteren Maßnahmen ergreifen; bitte kontaktieren Sie umgehend den Lieferanten. Das Gerät bleibt weiterhin funktionsfähig, die Störung wirkt sich jedoch auf den Abtauvorgang und somit auf die Effizienz aus, wenn sie nicht behoben wird.

Stelleisten Roste

Das Gerät verfügt über herausnehmbare Stelleisten zur flexiblen Positionierung der Roste.

Vergewissern Sie sich, dass die Rostauflagen und Halter parallel zueinander angebracht sind.

Sorgen Sie bei der Befüllung dafür, den Schrank hinten und an den Seiten nicht zu überfüllen, da dies die Luftzirkulation beeinträchtigt.

Befüllung/Lebensmittelverteilung und Luftzirkulation

Lebensmittel sollten gleichmäßig im Schrank oder in der Truhe verteilt werden.

Sowohl bei Schränken als auch bei Truhen sollten Roste, Behälter oder Schubladen mit jeweils höchstens 40 kg befüllt werden. Sorgen Sie bei der Befüllung dafür, dass Luft um die Lebensmittel zirkulieren kann.

Beleuchtung

Falls vorhanden, kann die Beleuchtung durch Drücken und Loslassen der Taste



ein- und ausgeschaltet werden.

Reinigung und Wartung

Reinigung und Wartung

Wichtig: Vor der Reinigung sollte das Gerät in den Standby-Modus gebracht werden und die Stromversorgung sollte unterbrochen sein. Stecken bzw. ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen in die bzw. aus der Steckdose. Der Schrank sollte erst dann wieder an die Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet werden, wenn die Reinigung beendet ist. Die Verwendung von Hochdruckwasserstrahlen und Strahlrohren ist untersagt; im Rahmen der Garantie wird nicht für Schäden gehaftet, die aus der Nichtbeachtung dieser Vorschrift resultieren.

Regelmäßige Wartung:

- > Wenn nötig entfernen Sie alle Produkte und die Behälter oder Bleche (seien Sie mit kalten oder scharfen Gegenständen vorsichtig) beim Gerät. Reinigen Sie äußere und innere Oberflächen mit sanften Reinigern und folgen Sie den Anweisungen auf der Packung. Wischen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Lappen. Benutzen Sie niemals Stahlwolle, Scheuerpads, -sand oder hochalkalische Reinigungsprodukte z.B. Bleichungsmittel, Säuren und Chlor, da diese die Oberflächen beschädigen können. Reinigen Sie das Gerät gründlich, bevor Sie es wieder verwenden.
- > Reinigen Sie den Kondensator mindestens einmal im Monat (er befindet sich unterhalb der Abdeckung des Geräts, achten Sie dabei bitte auf heiße und möglicherweise scharfkantige Teile). Entfernen Sie sowohl bei Schränken als auch bei Truhen die Befestigungsschraube(n) der Abdeckung, die sich unterhalb der Vorderseite der Abdeckung befinden. Ziehen Sie die Abdeckung nach vorne, um sie aus ihrer Befestigung zu lösen und Zugang zur Kondensatorwicklung zu erhalten. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn die Abdeckung entfernt ist. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder einen Staubsauger, um Schmutz/Staub zu entfernen. Bei hartnäckigen Fettverschmutzungen auf dem Kondensator rufen Sie bitte Ihren Lieferanten an und vereinbaren Sie die Durchführung einer vollständigen Wartung (normalerweise kostenpflichtig). Wenn Sie den Kondensator nicht ordnungsgemäß warten, kann dies zu einem Verfall der Garantie der Kondensatoreinheit und zu einem vorzeitigen Motor-/Kompressorschaden führen. Verwenden Sie **KEINE** Drahtbürste zum Reinigen des Kondensators. Bringen Sie nach der Reinigung alle entfernten Blenden wieder an.
- > Türscharniere sollten regelmäßig gewartet und ersetzt werden, sollten sie beschädigt sein. Zum Reinigen benutzen Sie einen warmen, seifigen Lappen und anschließend einen sauberen Lappen. Lassen Sie das Scharnier im Anschluss trocknen, bevor Sie die Tür schließen.
- > Roste, Behälter und Stelleisten sollten zur Reinigung aus dem Schrank entfernt werden. Die Roste sind spülmaschinenfest; die Stelleisten sollten manuell mit warmem Seifenwasser gereinigt und anschließend gespült und getrocknet werden.

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an Ihren Lieferanten wenden:

- a) Befindet sich der Stecker in der Steckdose und ist die Stromversorgung eingeschaltet, d.h. leuchtet die Kontrollleuchte?
- b) Befindet sich das Gerät im Standby-Modus?
- c) Ist die Störung auf eine durchgebrannte Sicherung zurückzuführen?
- d) Ist der Schrank ordnungsgemäß aufgestellt - wird seine Leistung nicht durch Kalt- oder Warmluftströme beeinträchtigt?
- e) Der Kondensator ist weder blockiert noch verschmutzt
- f) Sind die Lebensmittel richtig im Schrank eingeräumt?
- g) Taut das Gerät nicht gerade ab oder ist ein Abtauen erforderlich?

Kann der Grund für die Störung nicht gefunden werden, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie Ihren Lieferanten. Wenn Sie den Besuch eines Servicetechnikers anfordern, nennen Sie bitte das Modell und die neunstellige Seriennummer, die Sie auf einem silbernen Etikett auf der Innenseite des Gerätes finden.

>Page Left Blank Intentionally<

FOSTER REFRIGERATOR (a division of ITW Ltd.)

Oldmedow Road, King's Lynn, Norfolk. PE30 4JU United Kingdom

GB DECLARATION OF CONFORMITY
D ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG
DK OVERENSSTEMMELSE - ERKLÆRING
E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
F DECLARATION DE CONFORMITE
FIN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗΣ
I DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
NL CONFORMITEIT'S VERKLARING
P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
S GARANTI



GB We declare the following equipment:
D Man erklärt, daß folgendes Gerät mit den nachstehend aufgeführten Europäischen
DK Man erklærer, at det følgende apparatur:
E Se declara que el siguiente equipo:
F Nous déclarons que les appareils suivants:
FIN Täten vakuutamme, että seuraava laite:
GR Δηλώνεται ότι η παρεχόμενη συσκευή:
I Si dichiara che la seguente apparecchiatura:
NL De volgende machines:
P Se declara que a seguinte máquina:
PL Deklarujemy że następujące urządzenie:
S Härmed udertygas att följande apparatur:

GB comply with the following European Directives:
D richtlinien übereinstimmt:
DK er i overensstemmelse med de følgende europæiske direktivers forskrifter:
E es en conformidad a cuanto establecen las siguientes Normas Europeas:
F sont conformes aux Directives Européennes:
FIN vastaa seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimuksia:
GR τηρεί τις προδιαγραφές των εξής Ευρωπαϊκών Οδηγών:
I è conforme a quanto prescritto dalle seguenti Direttive Europee:
NL conform met de Europeese Wetgeving:
P è feita seguindo as prescrições das seguintes diretivas eu:
PL Spełnia wymogi następujących Dyrektyw Europejskich:
S å normriktig och utformad enligt följande Europeiska direktiv:

GB and have been designed, realised and controlled according to the following regulations:
D das Gerät ist folgenden Normen gemäß entworfen, angefertigt und geprüft worden:
DK er blevet projekteret, realiseret og kontrolleret i følge neden for beskrevne normer:
E y estuvo proyectado, realizado y controlado según las siguientes normas:
F et ont été conçus, réalisés et contrôlés suivant les normes:
FIN ja että se on suunniteltu, valmistettu ja tarkistettu seuraavien säännösten mukaisesti:
GR και σχεδιασθηκε, κατασκευασθηκε και ελεγχθηκε:
I ed è stata progettata, realizzata e controllata secondo le seguenti norme:
NL die volgens de volgende normen werden geconstrueerd, uitgevoerd en gecontroleerd:
P e foi projectada, realizada e controlada Segundo as seguintes normas:
PL Oraz że została zaprojektowana, wyprodukowana i skontrolowana zgodnie z następującymi przepisami:
S projekterad, realiserad och kontrollerad enligt följande normregler:

On behalf of Foster Refrigerator:

C.M. Playford

(Market & Development Director)

'XTRA' Model Range **XR600H, XR600G, XR1300H, XR1300G, XR600L, XR1300L, XR2H, XR3H**

2006/42 EC (Machinery Directive)

2004/108 EC (EMC Directive)

REG.1935/2004 EC (Food Equipment Directive)

2006/95 EC (Low Voltage Directive)

2002/95 EC (RoHS / WEEE Directive)

97/23 EC (Pressure Equipment Directive)

UNI EN ISO 12100-1
(Design Safety Standard)

UNI EN ISO 12100-2
(Machinery Safety Standard)

UNI EN ISO 13857
(Safety Distance Standard)

UNI EN 378-1
(Refrigeration System / Test Standards)

CEI EN 60204-1
(Electrical Machinery Standard)

CEI EN 60335-1 / 2-89
(Electrical Appliance Standards)

CEI EN 61000-1 ... 4
(EMC Test Standards)

June 2013